

Programme des Nations Unies pour le développement






Feuille de route

Visas pour la signature des accords, rapports, plans de travail et révisions budgétaires

Date : 18 février 2021

Titre du Document :	Revision Budgetaire
No et Titre de l'Award:	00112608/00125934; Renforcement des Capacites / Operations Electorales (PAPEH)
No et Titre du Projet :	00114690; PAPEH

	Prénom et Nom	Fonction	Visa
PROJET	Merline M. Ambroise	Assist Adm Sr	
	Amor Boubakri	Chef de projet	
PROGRAMME	Betty Jean	Associate Programme	Betty Jean
	Adeline Carrier	Cheffe de l'Unite Gouvernance	<i>Adeline Carrier</i>
MSU	Magalie Richard	Associate Programme	
FINANCES <i>(seulement pour les rapports financiers)</i>			
MANAGEMENT			
Commentaires :			

18/2/2021



UN Development Programme

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Start Year: 2019

End Year: 2022

Implementing Partner: UNDP

Responsible Parties: UNDP
UNOPS

Revision Type: General Revision 4

Budget (US\$) as of Last Revision on 18-February-2021

Donor	Fund	Amount
GVT	30071 Programme cost sharing - GOV1	20,000,000.00
Total Budget (2021 and Beyond)		20,000,000.00
Total Utilization (2020 and Prior)		545,976.04
Project Total		20, 545,976.04
Unprogrammed/Unfunded		0.00

Project Description:

Cette révision budgétaire a été initiée pour enregistrer l'Implement Agent W66625 de l'UNOPS comme agent d'exécution dans le cadre des activités logistiques électorales au niveau de l'output "Opérations Electorales".

Agreed by: Stephanie Ziebell, RRA *Stephanie Ziebell*

Agreed by:

Agreed by:

Agreed by:



Annual Work Plan

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Report Date: 18/2/2021

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Year: 2021

Output	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget				
		Start	End		Fund	Donor	Budget Descr		Amount US\$
00112608 Renforcement des Capacités	Centre Formation électorale	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	101,457.95
				UNDP	30071	GVT	75700	Training, Workshops and Confer	1,268,224.32
	Coordinnation & gestion proj	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	30071	GVT	63300	Non-Recurrent Payroll - IP Stf	63,411.22
				UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	25,364.49
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	7,102.05
	TOTAL 1,465,560.03								
00125934 Opérations Electorales (PAPEH)	Centre de vote	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	3,500,000.00
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	280,000.00
	Coordinnation & Gestion proj	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	63300	Non-Recurrent Payroll - IP Stf	801,940.79
				UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	320,761.82
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	89,816.21
	Logistiques Electorales	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companies	0.00
				UNOPS	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companies	7,248,964.00
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	0.00
				UNOPS	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	579,917.00
	Materiels electoral & autres	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companies	2,092,352.00
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	167,388.15
	securisation processus	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companies	3,197,500.00
				UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	255,800.00
	TOTAL 18,534,439.97								
GRAND TOTAL 20,000,000.00									



UN AGENCY TO UN AGENCY CONTRIBUTION AGREEMENT

A. SUMMARY OF ACTIVITIES

Title: Support to the Provisional Electoral Council (CEP) for the organization of Electoral Logistics Operations (the "Activities")

Start/End Dates: Activities start date: 1 February 2021
Activities end date: 31 December 2022

Location: Haiti

Contribution Amount: 7,248,963 USD out of a Tentative contribution of USD 22,409,047 (the "Contribution")

Contributing Agency: United Nations Development Programme ("UNDP")

Recipient Agency: United Nations Office for Project Services ("UNOPS")

Nature of Activities: Electoral Assistance

Purpose Logistical support to the 2021 Haiti electoral cycle, which includes a constitutional referendum in the first semester of the year, and legislative, presidential and local elections during the second part of the year.

Annexes:

Annex 1 - Joint UN Project Document (UNDP-UNOPS-UNWomen-UNESCO)

Annex 2 - Project budget

Expected outcome: provide the CEP with the operational and logistical capacity to effectively conduct elections that ensure the widest possible participation and observe democratic principles, precisely on the following activities:

- Support the logistic operations including trainings for CEP's staff on logistic and budgeting; mapping of 1600 Polling Centers
- Support to the electoral infrastructure, including the technical and advisory to CEP in preparing and setting-up the regional logistics hubs in 10 departments
- Preparation and implementation of elections logistic operations, including: support to CEP in planning and implementing of the election's logistic operations for the referendum (including movement of the electoral materials). Support for the general elections will be subject to subsequent contributions.
- Support to the security of the electoral process, including coordination with HNP at the departmental and communal levels



The Recipient Agency will be fully responsible for administering the Contribution in accordance with UNOPS Financial Regulations and Rules, policies and procedures, and administrative instructions, and carrying out the Activities efficiently and effectively.

B. BUDGET

The total budget for the Activities is 7,248,963 USD out of a Tentative contribution of USD 22,409,047, as more fully described below.

Summary of activities and BUDGET	Contribution Budget	Total estimated amount (subject to availability of project funds)
Total programmable amount, including direct costs	6,712,002	20,749,118
Indirect support costs	536,960	1,659,929
Grand total USD	7,248,963 USD	22,409,047

The Contributing Agency will not be responsible for any financial commitment or expenditure made by the Recipient Agency that exceeds the budget for the Activities. The Recipient Agency will promptly advise the Contributing Agency any time when the Recipient Agency is aware that the budget to carry out these Activities is insufficient to fully implement the Activities in the manner set out in the present Agreement, including its Annexes. The Contributing Agency will have no obligation to provide the Recipient Agency with any funds or to make any reimbursement for expenses incurred in excess of the total budget as set forth herein.

C. COSTS RECOVERY

The Recipient Agency's support costs, determined in accordance with its cost recovery policy, will be paid from the Contribution, in accordance with the budget.

D. REPORTING

Narrative reporting:

The Recipient Agency will provide the Contributing Agency with a narrative report on the progress of the Activities on a regular basis, as set out below:



- Highlight narrative reports will be provided on a quarterly basis, and
- An interim progress report will be provided 10 months after the start of the activities.
- Final report

Financial Reporting:

The Recipient Agency will provide the Contributing Agency with the following financial reports, prepared in accordance with UNOPS Financial Regulations and Rules, policies, procedures and administrative instructions:

- An interim financial report will be provided 10 months after the start of the activities
- Final report

E. CONTRIBUTIONS

The total amounts paid by the Contributing Agency shall match the total budget amount. The Contribution will be paid in instalments according to the following schedule:

Schedule of payment:

18 February 2021	7,248,963 USD
1 May 2021	10,995,404 USD (subject to availability of project funds)
1 August 2021	4,164,680 USD (subject to availability of project funds)

The Contributing Agency acknowledges that the Recipient Agency will not pre-finance Activities. If the Contribution, or any part of it, is not received in a timely manner, the Activities may be reduced or suspended by the Recipient Agency with immediate effect.

The Contribution will be paid into the following account:

Account Details: UNOPS Reference: [Haiti]-Elections Agreement [21982-00]

ACCOUNT NAME:	UNOPS USD Account
CURRENCY	USD
BANK NAME	JP Morgan Chase
ACCOUNT NUMBER:	323846017
SWIFT CODE:	CHASUS33
ABA ROUTING:	021000021

Currency: US Dollars

Bank Address: 277 Park Avenue, 23rd Fl., New York, NY 10172 USA



When making such transfers, the Contributing Agency will notify UNOPS, for the Attention of Felipe Munevar, by e-mail at felipem@unops.org of the following: (a) the amount transferred; (b) the value date of the transfer, and (c) that the transfer is from the Contributing Agency pursuant to this Agreement.

F. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

All Intellectual Property Rights related to the Activities will belong to the Recipient Agency. The Contributing Agency, and the beneficiary host government if applicable, shall enjoy a perpetual, royalty-free, non-exclusive and non-transferable license.

G. CORRESPONDENCE

All correspondence regarding the implementation of this Agreement will be addressed to:

Fernando Hiraldo del Castillo, Resident Representative
Bureau du PNUD Haïti
14, rue Reimbold, Bourdon
Port-au-Prince, Haïti WI
fernando.hiraldo@undp.org
Office : +509 2814 0272

Felipe Munevar, Director and Representative
UNOPS Haiti
3, Rue Marion, Peguy-Ville, Port-au-Prince, Haiti
Tel: +(509) 2816-0980
Email: felipem@unops.org

H. AMENDMENTS

The present Agreement, including its Annexes, may be modified or amended only by written agreement between the two Agencies.

I. COMPLETION OF THE ACTIVITIES

The Recipient Agency will notify the Contributing Agency when all Activities have been completed.

The Recipient Agency will continue to hold any part of the Contribution that is unutilized at completion of the Activities until all commitments and liabilities incurred in the carrying out of the Activities have been satisfied and all arrangements associated with the Activities have been brought to an orderly conclusion.



J. EXPIRY OR TERMINATION OF THIS AGREEMENT

This Agreement will expire upon satisfaction of all commitments and liabilities incurred in carrying out the Activities and the orderly conclusion of all arrangements associated with the Activities.

This Agreement may be terminated by either Agency at any time by written notice to the other. Termination will be effective thirty (30) days after receipt of the notice. In the event of termination under this paragraph, the two Agencies will cooperate to ensure completion of the Activities, satisfaction of all commitments and liabilities, and the orderly conclusion of all arrangements associated with the Activities.

K. REFUNDS OF UNSPENT BALANCES

Upon expiry or termination of this Agreement and following the submission of the final financial report, any unspent balance of the Contribution (where the unspent funds exceed US\$1,000.00) will be returned to the Contributing Agency, unless otherwise agreed in writing by the two Agencies.

L. SETTLEMENT OF DISPUTES

The two Agencies will use their best efforts to promptly settle through direct negotiations any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this Agreement or any breach thereof. Any such dispute, controversy or claim which is not settled within sixty (60) days from the date either party has notified the other party of the nature of the dispute, controversy or claim and of the measures which should be taken to rectify it, will be resolved through consultation between the UNDP Administrator and the Under-Secretary-General and Executive Director of UNOPS.

M. ENTRY INTO FORCE AND VALIDITY

This Agreement will enter into force upon its signature by the authorized representatives of the Parties and remain in force until terminated in accordance with Section J above.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement in duplicate.

Signed: *Fernando Hiraldo*
Fernando Hiraldo del Castillo, Représentant Résident
On behalf of UNDP:

Signed: *Felipe Munevar*
Felipe Munevar, Director and Representative
On behalf of UNOPS



Annex I: Joint UN Project Document (UNDP-UNOPS-UNWomen-UNESCO)



Annex II: Project Budget

Activities	Pluriannual budget (USD\$)					responsi bility	Budget (USD\$)
	2021						Amount
	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4			
3.3. Support for the management of electoral logistics operations	871,858	581,239				UNOPS	1,453,096
3.4. Strengthening Electoral Infrastructure	214,344	142,896				UNOPS	357,239
3.5. Preparation and Implementation of Election Logistics Operations	6,009,119	10,015,199	4,006,080			UNOPS	20,030,398
3.6 Securing the Electoral Operations Process for the elections	153,643	256,071	102,428			UNOPS	512,142
3.8. Support for post-scrutinization activities and the perpetuation of the acquired skills	0	0	0	56,172		UNOPS	56,172
Total Funding	7,248,963	10,995,404	4,108,508	56,172			22,409,047

* The budget is inclusive of UNOPS management fee of 8%

15/2/2021



UN Development Programme

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Start Year: 2019

End Year: 2022

Implementing Partner: UNDP

Responsible Parties: UNDP

Revision Type: General Revision 3

Budget (US\$) as of Last Revision on 15-February-2021

Donor	Fund	Amount
GVT	30071 Programme cost sharing - GOV1	20,000,000.00
Total Budget (2021 and Beyond)		20,000,000.00
Total Utilization (2020 and Prior)		545,976.04
Project Total		20, 545,976.04
Unprogrammed/Unfunded		0.00

Project Description:

Cette révision budgétaire a été initiée pour enregistrer les fonds du Gouvernement Haïtien, repartit comme suit:

- Budgétiser 1,465,560.03\$ 30071/01107) sur le PID 00112608/ Renforcement des Capacites;
- Budgétiser 18,534,439.97\$ 30071/01107) sur le nouveau PID 00125934/ Operations Electorales (PAPEH).

Ce budget servira aux dépenses tels que: matériels électoraux, logistiques électorales, sécurisation processus, formation du personnel, DPC et GOE;

Suite à cette révision budgétaire, l'enveloppe totale de l'« Award ID 001104690/ Projet d'Appui au Cycle Électoral en Haïti (PAPEH) est de 20,000,000.00\$ pour le budget de 2021

Agreed by: Stephanie Ziebell, RRA

Stephanie Ziebell

Agreed by:

Agreed by:

Agreed by:



Annual Work Plan

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Report Date: 15/2/2021

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Year: 2021

Output		Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget				
			Start	End		Fund	Donor	Budget Descr		Amount US\$
00112608	Renforcement des Capacités	Centre Formation électorale	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	101,457.95
					UNDP	30071	GVT	75700	Training, Workshops and Confer	1,268,224.32
		Coordinnation & gestion proj	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	30071	GVT	63300	Non-Recurrent Payroll - IP Stf	63,411.22
					UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	25,364.49
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	7,102.05
TOTAL										1,465,560.03
00125934	Opérations Electorales (PAPEH)	Centre de vote	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	3,500,000.00
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	280,000.00
		Coordinnation & Gestion pro	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	63300	Non-Recurrent Payroll - IP Stf	801,940.79
					UNDP	30071	GVT	72300	Materials & Goods	320,761.82
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	89,816.21
		Logistiques Electorales	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companie	7,248,964.00
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	579,917.00
		Materiels electoral & autres	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companie	2,092,352.00
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	167,388.15
		securisation processus	1/1/2021	31/12/2022	UNDP	30071	GVT	72100	Contractual Services-Companie	3,197,500.00
					UNDP	30071	GVT	75100	Facilities & Administration	255,800.00
TOTAL										18,534,439.97
GRAND TOTAL										20,000,000.00

	14690
Titre Projet :	Projet d'Appui au Cycle Électoral en Haïti (PAPEH)
No Output :	00112608;00125934
Titre Output :	Renforcement des Capacites / Operations Electorales (PAPEH)

Date révision budgétaire : 12-Feb-21

		Année 2021			Année 2021			Grand Total		
		Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision	Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision	Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
		Révision # 2		Révision # 3	Révision # 1		Révision # 2	Révision # 1		Révision # 2
PRODUIT 1	Renforcement des Capacites									
Titre de l'activité										
Activity1	Reforme Cadre Juridique	-	-	-				-	-	-
Activity2	Registre Electoral	-	-	-				-	-	-
Activity3	Cartographie des disparites	-	-	-				-	-	-
Activity4	Centre Formation Electorale	-	1,369,682.27	1,369,682.27				-	1,369,682.27	1,369,682.27
Activity5	Modernisation du systeme	-	-	-				-	-	-
Activity6	Mise a jour decoupage Elect	-	-	-				-	-	-
Activity7	Developpement Technologique		-	-				-	-	-
Activity8	Renforcement capacites planification CEP		-	-				-	-	-
Activity9	Coordination et Gestion de projet		95,877.76	95,877.76				-	95,877.76	95,877.76
								-	-	-
Total		-	1,465,560.03	1,465,560.03	-	-	-	-	1,465,560.03	1,465,560.03

		Année 2021			Année 2021			Grand Total		
		Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision	Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision	Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
		Révision # 0		Révision # 1	Révision # 1		Révision # 2	Révision # 1		Révision # 2
PRODUIT 2	Operations Electorales (PAPEH)									
Titre de l'activité										
Activity1	Materiels electoraux et autres	-	2,259,740.15	2,259,740.15				-	2,259,740.15	2,259,740.15
Activity2	Processus Electoral	-	-	-				-	-	-
Activity3	Operations Electorales	-	-	-				-	-	-
Activity4	Logistiques Electorales	-	7,828,881.00	7,828,881.00				-	7,828,881.00	7,828,881.00
Activity5	Infrastructures Electorales	-	-	-				-	-	-
Activity6	Mise en oeuvre logistique	-	-	-				-	-	-
Activity7	Securisation Processus		3,453,300.00	3,453,300.00				-	3,453,300.00	3,453,300.00
Activity8	Centre de vote		-	-				-	-	-
Activity9	Formation Personnel Vacataire		3,780,000.00	3,780,000.00				-	3,780,000.00	3,780,000.00
Activity10	Post Scrutin							-	-	-
Activity11	Coordination et Gestion de projet		1,212,518.82	1,212,518.82				-	1,212,518.82	1,212,518.82
								-	-	-
Total		-	18,534,439.97	18,534,439.97	-	-	-	-	18,534,439.97	18,534,439.97
Total		-	20,000,000.00	20,000,000.00	-	-	-	-	20,000,000.00	20,000,000.00

No Projet :	00114690
Titre Projet :	Projet d'Appui au Cycle Électoral en Haïti (PAPEH)
No Output :	00112608;00125934
Titre Output :	Renforcement des Capacites / Operations Electorales (PAPEH)

Date révision budgétaire : 12-Feb-21

PRODUIT 1	Renforcement des Capacites		
Code Bailleur	Titre du bailleur	Code Fonds	Titre du Fonds

00012	UNDP	04000	UNDP
01107	Cost Sharing	30000	HAI-GVT

Année 2021		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 2		Révision # 3

-		
-	1,465,560.03	1,465,560.03

-	1,465,560.03	1,465,560.03
---	--------------	--------------

Année 2021		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 4		Révision # 5

-	-	-
---	---	---

Grand Total		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 2		Révision # 3

	-	
-	1,465,560.03	1,465,560.03

-	1,465,560.03	1,465,560.03
---	--------------	--------------

PRODUIT 2	Operations Electorales (PAPEH)		
Code Bailleur	Titre du bailleur	Code Fonds	Titre du Fonds

01107	Cost Sharing	30000	HAI-GVT

Année 2021		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 0		Révision # 1

-		
-	18,534,439.97	18,534,439.97

-	18,534,439.97	18,534,439.97
---	---------------	---------------

-	20,000,000.00	20,000,000.00
---	---------------	---------------

Année 2021		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 4		Révision # 5

-	-	-
---	---	---

-	-	-
---	---	---

Grand Total		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 2		Révision # 3

	-	
-	18,534,439.97	18,534,439.97

-	18,534,439.97	18,534,439.97
---	---------------	---------------

-	20,000,000.00	20,000,000.00
---	---------------	---------------

ACCORD DE FINANCEMENT POUR LES DONATEURS ENTRE LE GOUVERNEMENT D'HAÏTI ET LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT (PNUD)

CONSIDÉRANT que le Gouvernement d'Haïti (ci-après le "Gouvernement") a accepté de coopérer pour mettre en place un projet de développement (ci-après le "Projet") en Haïti (ci-après l'"Haïti") en vertu du document de projet "Appel au Procès-Verbal de l'Assemblée Générale des Nations Unies pour le Développement" (numéro de projet 00 114690), en Haïti, ci-dessous répertorié, pour l'information.

CONSIDÉRANT que le Gouvernement d'Haïti a accepté de contribuer financièrement (ci-après la "contribution") au PNUD sur la base d'une participation égale afin d'assurer la mise en œuvre des projets disponibles pour le projet,

CONSIDÉRANT que le PNUD désigne, en tant que porteur de projet, le projet (ci-après le "projet"),

Le PNUD et le Gouvernement d'Haïti sont convenus de ce qui suit.

Article 1

Le Gouvernement d'Haïti, en vertu du PNUD, selon les dispositions du paragraphe 2 de l'Annexe I, une somme de \$200.000.000 (vingt millions) de dollars des États-Unis.

- Le Gouvernement d'Haïti, en vertu du PNUD, conformément à l'Annexe I, sur la base d'une participation égale.

Bénéficiaire
Nouveau projet de développement
Nom de la Banque
Devil, c.
Awe, c.

Adresse S/VFIT

UNDP-HAÏTI
0095533-043
Cnlnnk N.A
J:x,llu de F.l.ns Un,s(USD)
Anyh: Boulevard Louverture c1 Rue T Fr re, Simmonds
Port-nu-l'Incccl IAITI
c1 r111Tr 1

1) 01e d'1ehr1111c

11111101111 {devle Indiquie)

09 fo!vncr 2021

20.000.000 USO

- Le Gouvernement d'Haïti informe le PNUD de la contribution par un message électronique collé dans les renseignements, relouf, au projet par un email adressé à cnlnnk@un.org, en fournil les données suivantes: nom du Gouvernement, bureau de la PNUD, l'adresse du projet "Appel au Procès-Verbal de l'Assemblée Générale des Nations Unies pour le Développement" (numéro de projet 001 14190), le projet du Gouvernement (le cas échéant). Une information financière collée dans les renseignements, relouf, au projet par un email adressé au PNUD.

- 4 , L'echéancier des paiements ci-dessus. L'unité compte du fait que les paiements à l'échelle de la mise en œuvre des activités envisagées. Il peut être modifié pour s'adapter à l'évolution du projet. Le PNUD ne doit absorber de pertes. Toutes les pertes (y compris, mais sans s'y limiter, les pertes liées aux fluctuations des taux de change) doivent être imputées au projet.
- 5 Tous les comptes et états financiers doivent être établis en dollars des États-Unis.
- 6 Le PNUD peut accepter des contributions libérales dans une devise nationale : que les dollars des États-Unis, l'indemnité en question est totalement convenable ou directement utilisée par le PNUD et l'Union européenne, l'indemnité du paragraphe 5 Tout changement dans la devise de paiement ne peut être fait qu'avec l'accord du PNUD.

Article 11

Conformément au, décision, politique et procédures du Conseil d'Administration du PNUD reflétés dans le Plan de recouvrement ou l'un des mécanismes de financement autres que les ressources de base, les coûts indirects encourus par les unités du siège et des bureaux, des pays du PNUD pour la fourniture des services généraux d'appui administratif seront imputés, à la contribution. Pour couvrir ces coûts d'appui administratif, il sera imputé à la contribution une somme d'au moins 5%. En outre, sous réserve qu'ils soient associés sans ambiguïté à ce projet spécifique, tous les coûts directs de mise en œuvre, y compris ceux encourus par le personnel de réalisation, sont inscrits au budget du projet et imputés à l'un des postes budgétaires définies et sont la conséquence supportée par le projet.

2. Le total des montants inscrits au budget du projet, additionnés des coûts escomptés des services d'appui y afférents, ne doit pas dépasser le total des ressources mises à disposition au titre du présent accord et des fonds provenant d'autres sources de financement qui peuvent être mis à la disposition du projet pour les coûts du projet : pour les coûts d'appui.

Article 11.1

La contribution administrative par le PNUD conformément aux règles, règlements, politiques et procédures en application de ses procédures régulières pour la mise en œuvre de projets

2. La gestion et le, décision, du projet M>nt n'glcs par les règles, règlements, politiques et procédures, du PNUD et, eh:m qu'il, sunl applicables, le règles, règlement politique et procédures du personnel de réalisation.

Article IV

- I. L'exercice de responsabilité du PNUD et du personnel de réalisation en vertu du présent accord et du développement du projet dépend de la réception par le PNUD de la contribution, conformément à l'échéancier des paiements figurant à l'Annexe premier. paragraphe 2, ci-dessus. Le PNUD



n'entomcm In renlisnLion des ncuvites qu'une fois r c In contribution ou la premiere tranche de ccllc-d, scion le ens.

2. Si de. nugmcntntions imprcvucs des dcpensc. ou engagcmcnLS sont attenduC\$ ou realiscs (qu'clles soient dues des fucteurs innotlonnistcs, a In nuctuntion des tllux de chnngc ou l\des impondrnbles), le PNUD soumet au Gouvcmcmnt en temps opporrun unc estimllion du finncmcnt complcmcntrurc qui scro ncccssaire. Le Gouvcmcmnt fait tout son pssible pour obtenir les fondssupplcmcnraircs requis.
3. Si les pticmcnts viscs A l' Article premier, paragrhc 2, ci-dessus ne sont pas rec;us conformcmcnL a l' ecbl\ncier des paiements ou si k finllDccmcnt supplcmcnllirc requis conformcmcnl ou parngmphc 2 ci-dessus ne peut pllll Stre obtenu du Gouvcmcmnt ou d'autres sources, l'assistance devnnt ctre fournie dans le cadredu projet peut ctre reduite, suspendue ou tcnnintc par le PNUD.

Article V

La propriete de l'equipement, des fournitures et des autres biens finances Il prulir de la contribution CSL assignee au PNUD. Les questions relatives au transfert de la propriete par le PNUD sont determinees conformement aux politiques et procedures pertinentes du PNUD.

Article VI

La contribution est soumise exclusivement aux procedures de verification interne et externe, y compris les regles, reglements, politiques, procedures et politiques du PNUD.

Article VII

Le PNUD doit fournir au Gouvcmcmnt, sur sa demmande, tous les rapports financiers ou autres, prepares conformement aux procedures du PNUD en matiere de comptabilite et de reporting.

Article VIII

1. Le PNUD informe le gouvernement de l'achevement de toutes les activites ayant trait au projet conformement au descriptif du projet.
2. Nonobstant l'achevement du projet, le PNUD conserve le solde inutilise de la contribution jusqu'a ce qui:- tous les engagements pris et toutes les obligations contractees aux fins de la realisation du projet soient honorés jusqu'à ce qu'il ait été mis fin au projet.
3. Si le solde inutilise des paiements s'avere insuffisant pour satisfaire toutes les engagements et obligations susmentionnes, le PNUD informe le Gouvernement et le consulte sur la facon d'y remédier.

Dans le cas, où le projet est achevé conformément au document du projet, tout solde inférieur à 5000 USD (cinq mille dollars des Etats-Unis) et qui n'a pas été déboursé est automatiquement retenu par le PNUD une fois que tous les engagements, pris et toutes les obligations contractées ont été honorés. Tout solde supérieur à 5000 USD (cinq mille dollars des Etats-Unis), après qu'il ait été satisfait aux engagements et obligations susmentionnés, est liquidé par le PNUD en consultation avec le Gouvernement.

Article IX

Les parties conviennent qu'il est impo-rtant de prendre tout, IC!>prati-ues n/:cc,.salrc:\fl<IUtt-,11:r les pratiques de compltion. A ttuc fin, le PNUD doit maintenir les normes de condu,u: qu, regissent la performance de son pcri;onnel, y compris l'interdiction de COtl'Upuon lice a l'ociro, de marches et a l'adm1msmnion de control . de subventions ou d'autre> avaniage.\, telles qu'cnoncce., dans le Swiu1 et Rcg1cmnt du personnel de l'ONU le Rcg1e1111111 financier et les rgleS de g tion fmnnclerc du PNUD, c1 le Manuel de• achats du PNUD,

Article X

Conformement • de nombrew;c:, lutlons du Consc d de =untc de. Nation... Unic,,, dont S11ES11269 (1999), S/RES/1368 (2001), et S'RES/1373 (IOOI), le donateur et le P!IIUD s'engagent fmnnement dan... la lune 1ntcmauonnJe conlJ'C le tcr11Qr15mc. cl en panicuher contre le finnnccmcn1 du terrorisme. Le PNUD a pour poli1ique de vcd1er a ce qu'aucun fonds ne sou utilise, dm:cu:ment ou indirecccmnt, pour fourm1r une aide iides personnes ou cnl1lc\$ 1,ccs au 1crronsmc. Conformement aetcc poht1que, le P"UD s'engage ii deployer de:,, efforts rnosonnables pour •'assurer qu'nut:unc p;in,c des fond.\ foum1'> pnr le donateur qu'11 aurn rc us dnns lec:aJrc de l'accon1 nc sem uul1stt pour fourm1r unc n1dc ii de. pcrwnnes ou mutei; h/:es au tc:rron.\me.

Article)(1

Aprcs non.\ul1auons cntre \cs deux p>rues de cct :iccon1, cl sou• ruscrcv que les p:ucments dc!Ja n:9us add111onn6s ou autres londs mi\$ii lo disposmon du projc1 so1ent suff1t,11nts pour faire face.1 tous les engagements pns et d toutes lcs obligatiom contractces aux fins de l'cxccuon du proJcl. le present accord pcut etrc resilié par le PNUD ou le GouvememtnL L'accord cessc de produire effct trentc (30) joW'S aprcs qucl'un des parties a notifié par CC1ri1 a l'autre paruc si dcc1s100 de le rrsahcr

- :? Si le soldc 111u111, se des palcmcnts, addu1onncs aux autres fonds mos a la d1spos1uon du proJcl s'averc utSuffisant pour s:itis(airc a taus lcs engagements ct obligations susmctionncs, le PNUD en mforme le Gouv111llemcn1 et le consul1c sur la fa ond'y satisfatrc.
- 3 Nonobl.111nl la res1liauon du prtsent accord en tout ou part1c, le PNUO con.scnc lcs pn,cments ,nuuhsc. iu,uiu'lt cc qu'11 ait 6rc)Jtisfait uux engiigcmcnts pns et aux obhgut,ons commctccs durant l'exc!cur,on, en lout ou panic, du proJcl pour loquel ccl accord CSI resihc, clJ usqu'n cc qu'il a1ete mis fin methodiquemonLauxactivites du proJeL
- 4 Dtns le Cl1S ou !'accord es1 resd1c avant l'achcvcmnt du proJct. tout soldc in(c.rieur il 5000 USO (c,nq m,1lc dollars des £uus-Unis) cl quan'a pns c1edcbourse est autoonn11 qucmcn1 retcnu par le l'NUD une fo1s que taus lcs CRb'111!<mcnts pns cl toutes les obtigatiol\S contractc:cs ont etc honores Tout soldc supcncur it 5000 USO (oinq milledoll111'S des Etnts-Unis). a s qu'il ait etc sausfait aux engagements et obligations susmcn1ionncs, est liquidc pa, le PNUD en consultatton Jvcc le Gouvememnt

Article XII

Toute notification ou correspondance cntre le P1"UD et le Gouvemement sera adressec commc
sun

(a) Au Gou,cmcmcnl JoephJoulhc,Mtn161re
de la Planificaucnc:1 de la Coopcmuon Extcmc

Adrcssc : Bourdon, Port-au-Pnnce, Ha1u

(b)Aprcs rcccpuon des fond;, le PNUD udles. eru un coumer clcciron1que uu
Gouvememenl A l'adrcs c CITIIIil foumic ci-dcsso us pour confirmer que les fonds
111:poscs onlct/:rc u'.>pur le PNUD.

Adr ..c cma,I du gouvcm cmcnl trennrdwllfnd95@gmail.com

A l'altcn1tonde Wilfrid Trenurd, Dirce1curgical
Min1.11irc de la Planification ct de la Cooperation ex teme

(c) Au PNUD

Fernando Hiraldo DelCastillo
Rcpr6o,ennn1 ,idcn1
PNUO Ha1li
1114, Rue Rc,mbold. Bounl<m
Pon-au-Prince, Hai11
Phone "509-1891-660
Ema,t, · fernando.h1roldol@alundp.org

Article XIII

Le present accord cmn: en v1gueur lorsqu',I nm signc par les panics concemccs, a la date de la
dem1cres,gnoturc

EN FOi DE QUOI le, SIUSSij!ll . ., ee clumertl au1 onscs, onl so uscil le present nacord en tongue
fran1;i11sc. en dc11xcxemplalrcs.

Pour le gouvernement,

(Signature)
Nom: Joseph Joulhe
Titre: Ministre de la Plunficu11011 ci de la
Coopération Externe
Date : 27 janvier 2021
Lieu : Port-au-Prince, Haiti

Pour le Prognumnc des Nations Unics pour Je
Dl:vcloppcmcnt,

f

RirJ.lo

(Signurure)

\lorn Fernando Hiraldo Del Castilla
T11rt Rc11rcscn1J1nt tb1den1

D,1lc 27ianvior 2021
Lieu · PQrt•au-Pnnce, Haili

Programme des Nations Unies pour le développement



Feuille de route

Visas pour la signature des accords, rapports, plans de travail et révisions budgétaires

Date : 17 decembre 2020

Titre du Document :	Revision Budgetaire
No et Titre de l'Award:	00112608; Renforcement des Capacites
No et Titre du Projet :	00114690; PAPEH

	Prénom et Nom	Fonction	Visa
PROJET	Merline M. Ambroise	Assist Adm	MAM
	Amor Boubakri	Chef de projet	
PROGRAMME	Betty Jean	Associate Programme	Betty Jean
	Adeline Carrier	Cheffe Unite Gouv	Adeline Carrier
MSU	Magalie Richard	Programme Associate	MR
	Leopold Fenelon	Specialiste programme	Leopold Junior Fenelon
FINANCES (seulement pour les rapports financiers)			
MANAGEMENT			
Commentaires :			

18/12/2020



UN Development Programme

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Start Year: 2019

End Year: 2022

Implementing Partner: UNDP

Responsible Parties: UNDP

Revision Type: General Revision 2

Project Description:

Cette revision a ete initiee afin de budgetiser les 29,500.00 USD de TRAC additionnel deduit du projet Spotlight pour couvrir les depenses du projet.

Le porte-feuille du projet passe de 471,785.00.00 USD à 501,285.00 USD.

Budget (US\$) as of Last Revision on 17-December-2020

Donor	Fund	Amount
UNDP	04000 TRAC (Lines 1.1.1 and 1.1.2)	501,285.00
Total Budget (202 and Beyond)		501,285.00
Total Utilization (2019 and Prior)		0.00
Project Total		501,285.00
Unprogrammed/Unfunded		0.00

Agreed by: Stephanie Ziebell, RRA

Stephanie Ziebell

Agreed by:

Agreed by:

Agreed by:



Annual Work Plan

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Report Date: 17/12/2020

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Year: 2020

Output	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget				
		Start	End		Fund	Donor	Budget Descr		Amount US\$
00112608 Renforcement des Capacités	Coordinnation & gestion proj	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	04000	UNDP	62300	Recurrent Payroll Costs-IP Stf	41,586.00
				UNDP	04000	UNDP	63100	Non-Recurrent Payroll - NP Stf	120,000.00
				UNDP	04000	UNDP	71400	Contractual Services - Individ	12,000.00
				UNDP	04000	UNDP	72300	Materials & Goods	100,000.00
				UNDP	04000	UNDP	72500	Supplies	33,083.00
				UNDP	04000	UNDP	72800	Information Technology Equipmt	45,116.00
				UNDP	04000	UNDP	75700	Training, Workshops and Confer	10,000.00
	Developpement Technologic	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	04000	UNDP	71200	International Consultants	23,000.00
	Reforme cadre juridique	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	04000	UNDP	71200	International Consultants	0.00
	Renf.capac. planification CE	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	04000	UNDP	72800	Information Technology Equipmt	29,500.00
				UNDP	04000	UNDP	75700	Training, Workshops and Confer	87,000.00
TOTAL									501,285.00
GRAND TOTAL									501,285.00



Annual Work Plan

Haiti - Port-au-Prince

Project: 00114690

Report Date: 17/12/2020

Project Title: Appui au Processus Électoral en Haïti (PAPEH)

Year: 2021

Output	Key Activities	Timeframe		Responsible Party	Planned Budget			
		Start	End		Fund	Donor	Budget Descr	Amount US\$
00112608 Renforcement des Capacités	Reforme cadre juridique	15/7/2019	30/6/2022	UNDP	04000	UNDP	71200 International Consultants	0.00
TOTAL								0.00
GRAND TOTAL								0.00

No Projet :	00114690
Titre Projet :	Projet d’Appui au Cycle Électoral en Haïti (PAPEH)
No Output :	00112608;
Titre Output :	Renforcement des Capacites

Date révision budgétaire : 17-Dec-20

Année 2020		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 1		Révision # 2

Année 2020		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 1		Révision # 2

Grand Total		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 1		Révision # 2

PRODUIT Renforcement des Capacites

Titre de l'activité				
Activity1	Reforme Cadre Juridique	-	-	-
Activity2	Registre Electoral	-	-	-
Activity3	Cartographie des disparites	-	-	-
Activity4	Centre Formation Electorale	-	-	-
Activity5	Modernisation du systeme	-	-	-
Activity6	Mise a jour decoupage Elect	-	-	-
Activity7	Developpement Technologique	23,000.00	-	23,000.00
Activity8	Renforcement capacites planification CEP	87,000.00	29,500.00	116,500.00
Activity9	Coordination et Gestion de projet	361,785.00	-	361,785.00

-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
23,000.00	-	23,000.00
87,000.00	29,500.00	116,500.00
361,785.00	-	361,785.00

Total	471,785.00	29,500.00	501,285.00	-	-	-
-------	------------	-----------	------------	---	---	---

471,785.00	29,500.00	501,285.00
------------	-----------	------------

No Projet :	00114690
Titre Projet :	Projet d'Appui au Cycle Électoral en Haïti (PAPEH)
No Output :	00112608;
Titre Output :	Renforcement des Capacites

Date révision budgétaire : 17-Dec-20

PRODUIT	Renforcement des Capacites		
Code Bailleur	Titre du bailleur	Code Fonds	Titre du Fonds
00012	UNDP	04000	UNDP

Année 2020		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 1		Révision # 2
471,785.00	29,500.00	501,285.00
471,785.00	29,500.00	501,285.00

Année 2020		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 3		Révision # 4
-	-	-

Grand Total		
Révision postée en Atlas	Augmentation /Diminution	Nouvelle Révision
Révision # 1		Révision # 2
471,785.00	29,500.00	501,285.00
471,785.00	29,500.00	501,285.00